WUORIKAUTISET ISW HELSINKI 2012 SPECIAL

DANGE

THI



Welcome to Finland and congratulations for the great choice. This is going to be awesome trip, but unfornately I am not attending to this trip, because I am in Latvia in the same time. Surely, we will meet in the GMB-event. That magazine contains very important information and tips, that you will need, if you want to survive in Finland nature - DO NOT LOSE THIS MAGAZINE !!

I hope that you will enjoy the trip and meet a lot of great people of our guild.

Here is some tips how to survive in our wonderful land: First the very important note: Drunk as much as possible! That is the one way to get along with the arctic nature. Second one: You have to go in the sauna as often as possible. And remember to roll in the snow, because it is so fun. Third of tips: If you see a polar bear, RUN FOR YOUR LIFE! And the last one is very important to know of Finnish people! Do not speak to anyone, IN ANY CASE!

Have a nice trip!

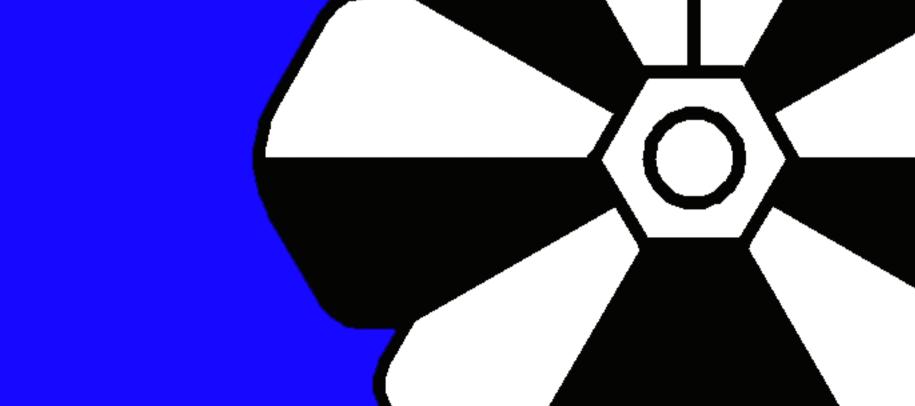
Arijussi

Publisher:



Wuorikautiset/ Vuorimieskilta ry Vuorimiehentie 2 02150 Espoo

Printed: Multiprint Oy 2......Editorial
3.....Table of contents
4.....The board of our Guild
6.....Chairman's greetings
7.....Who are we?
8.....Program for the week
9.....Companies we will visit
10.....Dictionary
11....Traditional Finnish games
12.....Finnish drinks
14.....Sauna
16.....Songbook
18.....To Do
19....Notes & Memories







Jenni "Jende" Kivi

The smiling "Uli Uli Uli" chairman will get to maintain order during the entire journey. Jende is totally insane. She has also painful ass and she is tight and the pill. Jenni is also the tofu-animal and she is working in the conductor in VR. She will check your tickets.

Sarianna "Sarza" "Charizard" Kiskola

Sarianna is our guild secretary. Sarza presses all that she can reach - she is very handy, because she has magic fingers. Sarianna is also the second blond in our guild and as well the right hand of Jenni.





Otto "Fobba" Forsstrom

Fotto Årsstrom is our XQ-master. He is under the boots of his girlfriend, but as well master in that point. Otto is also the tentacle. Obey your Masterrr

Ines "Ippi" Hiropoulos

Uli Uli member of our guild. Ippi is our lovely Creek treasurer that keeps our money in safe. She drinks only Koskenkorva, because that keeps her memory clear. She is also the last mohigan in every party - Try to take drinking competition with her, you cannot win!





Mikko "Serious Face" Kiviluoma

4

Mikko is the councilor of studies. Also known by Mr.Candidate man or Mr.Busy. He does not like others whimpers "uliuliuliuli".. You can try it!





Kim "Kimpsu" Kavander

Kim is the Sgt.Major of Freshman. He is totally nerd guy and also a man of cup. He drinks a lot, as matter of fact anything that man can drink. He has joker-smile.

Arijussi "Aj" Väänänen

Aj is the editor of oour guild. He will supply all kinds of things. He is true Rock N' Roll guy and very effective to consume alcohol. He is the artist's soul of our guild. He thinks that the slow drinking is fucked.





Michael "MaikL" Saulny

MaikL is the Staff Sgt. of Freshman. He is very funny guy and also French man of our guild. He is also the heart breaker no.2. Le Patonki.

Sanna "Rhamphorhynchus" Nevala

Sanna is the hostess of our guild. She is very shy and does not speak at all. She has really quiet noise. She is also absolutist and loves spiders very much.



Jani "Härjü" Harju

Jani is the host of our guild. He always carries beers and the hostess. He is our Swedish guy. He was chosen by in the NBA in 2009, but he does not want to live in USA, so he continued his studies and working in shop. He is the man of the store.



chairman's greetings

Howdy, travellers!

It's lovely to have you all here! Welcome to Finland - the land of ice, snow and northern lights. On Sunday we'll celebrate the beginning of the International Student Week (ISW) Helsinki with having a toga party in the famous Otaniemi sauna called Gorsu and on Monday we'll kickstart our journey. I hope you are well prepared and ready - ISW Helsinki is incredible this year and every year!

The week will be full of Finnish traditions, for example sauna, beer and snow - well, lots of snow! And beer! We'll also visit four Finnish companies related to mining and metallurgy and have interesting presentations as well as tasty food and drinks. Most importantly, I wish we all meet lots of new, fantastic and international people and make unforgettable memories. Don't mind if you don't remember all of it, though. ;) For some, this is a once-in-a-lifetime-experience, and all in all, this journey only lasts four days - so let's make the best of our time together!

This year we'll head to Western Finland: Hämeenlinna, Tampere, Kokkola and Parainen. At this point, I need to warn you of Swedes, seals and lost polar bears. I also need to remind you of a few things:

NO SLEEPING IN THE BUS!

NO RIGHT HAND DRINKING! (...or we'll sing "Drink it down to the bottom!") DO NOT EAT YELLOW SNOW!

Although it's lovingly refreshing to dive in the snow after sauna, just to make safe: do not fall asleep in it. And you must take good care of hydration while having sauna! Finally, if you find a hole in the ice, don't hesitate to dip in!

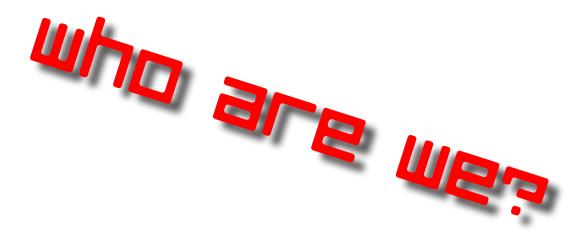
I hope you enjoy the awesome week and have more fun than ever together with other like-minded, crazy travellers.

Let the journey begin!

Jenni Kivi

The Chairman of the Guild





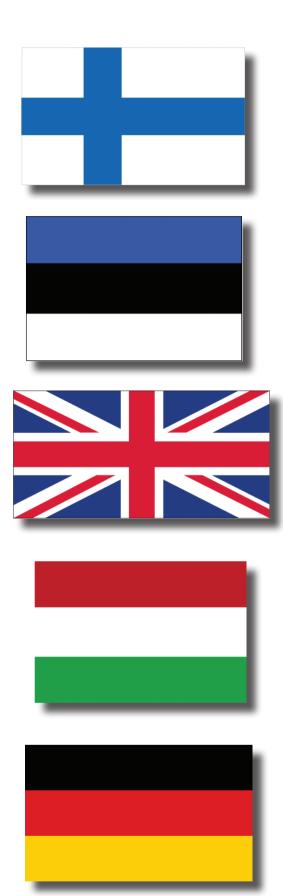
Finland:

Iiro Lehtiniemi Lotta Lehikoinen Aleksi Stenfors Kristian Hartikainen Lucas Nilsson-Ollandt Sini Anttila Ted Nuorivaara Jani Fellman Peetu Westenius Niilo Malinen Eero Lehtimäki Lauri Vallin Joseph Hamuyuni Otto Kiiski Marcus Valkama

The Board:

Jenni Kivi Sarianna Kiskola Otto Forsström Jani Harju Sanna-mari Nevala Michael Saulny Mikko Kiviluoma Iines Hiropoulos

Supervisor



The Foreigners:

Estonia Aidi Sula Vladislav Bolmatov

United Kingdom Daryl Roper Max Sayers

Hungary Gergely Jámbor Gergely Lerch Gabor Tihanyi

Germany Andreas Laumen Eva Erdmann

prof. Olof Forsén Hans de Rüiter



7

Netherlands Daan van Berkel Matthijs Bootsma





Sunday 5.2.2012 Toga party in Gorsu, night in Otaniemi

Monday 6.2.2012 Visit to Ruukki in Hämeenlinna, night in Hervanta (Tampere)



Tuesday 7.2.2012 Visit to Sandvik, night in Hervanta

Wednesday 8.2.2012 Visit to Boliden in Kokkola, night in Vaasa



Thursday 9.2.2012 Visit to Nordkalk in Parainen, night in Otaniemi

Friday 10.2.2012 Great Miner's Ball -party in Rantasauna, Otaniemi









The leading producer of high quality limestonebased products in Northern Europe. The products are used mainly in the paper, steel and building materials industries as well as in environmental care and agriculture. The product brand is Nordkalk.

BOLIDEN

Boliden is the second largest copper supplier and the third largest zinc supplier in Europe. Its operations focus on the initial stages of the processing chain, in other words exploration, mining and milling, smelting, refining and recycling. Metal recycling is a field in which Boliden is a global leader and is also a growing sphere within its operations.



9



Sandvik is a high-technology engineering group with advanced products and worldleading positions in selected areas – tools for metalworking, machinery and tools for rock excavation, stainless steel, special alloys and resistance heating materials and process systems.

IUUKK

Ruukki is a multi-skilled actor in the steel and engineering industries. They supply metal-based components, systems and integrated systems to the construction and mechanical engineering industries. They have a wide selection of metal products and services. Rautaruukki has 11,800 employees in 27 countries including the Nordic countries, the Baltics, Russia & Ukraine and Central Eastern Europe.



Hello, Hi = Moi, Moro, Moikka, Morjens, Terve, Terska
Good morning = (Hyvää) Huomenta
Good day = (Hyvää) Päivää, Kaunis päivä tänään
Good evening = (Hyvää) Iltaa
Good night = Hyvää yötä, Öitä, Unia

How are you doing? = Miten menee? Kuis kulkee? *(for men:)* Mitä mies/jätkä/äijä? Thanks = Kiitos, Kiitti Thanks a lot = Kiitti vitust I'm sorry = Anteeksi, Sori I'm terribly sorry = Hups, Oho Look! = Kato/Kattokaa, Tsiigaa, Näätsä, Mikä toi on I don't understand = Mulla ei seiso, Nyt ei kyllä soi kellot

I'm tired = Heittäkää mut avantoon
I think I'm gonna throw up = Tuokaa ämpäri!
It's too hot in here (*in sauna*) = Lissee löylyy!
It's awfully crowded here = Vittuun siitä tönimästä
Great Party! = Tääl on viel vähän hiljast mut kyl se täst lähtee!
Are you dating? = Voinks mä tarjoo jotain juotavaa? Lähetäänkö ulos juttelee?

10

Cheers = Kippis, Skål **Give me** = Anna (mulle), Heitä, Pistä : **A beer** = Bisse, olut, kalja **A cider** = Sidukka, Siideri **A long drink** = Pitkä juoma **Some booze** = Viinaa

Useful Finnish Sayings:

```
Nyt otti ohraleipä! = Now the barley bread took!
Päivä on pulkassa = The day is in a sled
Helppo nakki! = An easy sausage!
Paskanmarjat! = Shit's berries!
Terve kuin pukki = As healthy as a buck
```

Traditional Finnish Games

"POLAR BEAR RUN"

As you might have figured out all finnish games are very simple and this one makes no exception. What you need is a stick and a polar bear. Possibly a hospital and a funeral home to go along.

First find a polar bear and a stick. Poke the polar bear with the stick untill it get's annoyed or even irritated. When the polar bear starts coming at you STOP poking and run like hell. If you can outrun the polarbear you'll be the person of the day and you'll get one more story to tell to your grandchildren. If you can't...

Well, you won't make a beautiful corpse.

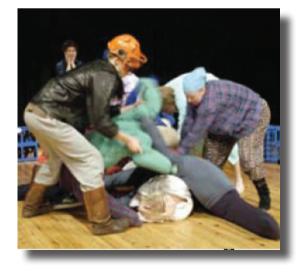
Pleace notice that running in snow is very difficult.



"TURPAKÄRÄJÄT"

This is one of my personal favourites but it's fairly hard to learn so pay attention as you read through the directions. For this game you need a bar and a hot dog stand. Make sure that the hot dog stand is fairly close to the bar. You can always disguise a wall or build your own hot dog stand lookalike. First wait untill the bar closes and a queue starts forming in front of the hot dog stand. Then start randomly picking a fight with the people on the cueue. Try getting as many people irritated as possible.

The winner is the one who gets most people to fight. You can range the time limit according to your own abilities. In five minute game you have to get the whole queue irritated at the same time in order to get a decent score.



"DON'T COME BACK FROM THE SAME HOLE!"

This game needs 2-30 players. The idea of this game is very simple: You dive in to the lake through a hole in the ice, but DON'T COME BACK FROM THE SAME HOLE.

First make several holes on the ice then start diving. The starting hole will then be sealed off. Winner is the one who manages to stay alive. OBS! On the most simple version there can be many winners.

For a more challenging dip you can:

a) Be seriously wasted, which means at least 0.2 prosent blood alcohol level.

- b) Have only one hole open. All other holes are sealed off.
- c) Make hole distances exceptionally long.

At least over 30 meters.

d) Dive with a bag of concrete.

e) Have your hands tied with your ankles.f) Play the sudden death mode. Only the first one out gets out.

g) Do playoffs. Dive head to head with sudden death rules until there is only the winner left.

h) Do all the above

Don't be a nerd! Just play!!!

11



"KILLER PENGUIN BASH"

Unlike all the other games listed, this one is exceptionally easy. For the basic rule game you only need a flock of penguins and you might want to bring along a basic club or hockey stick. It's just a question of preferrences.

When you find the killer penguin flock start bashing!

You might want to set a time trial of 2-5 minutes and see how many penguins you can bash. As an alternative you can find out who kills 50-100 penguins the fastest. Note that the killer penguins will not doubt to fight back, so safety goggels or sun glasses are advisable.

If you find penguins too hard to handle, you can practise with bashing a seal or two.

Designated driver

This game comes in handy when the party is over and it's time to head back home. Gather everyone to a circle and open up a bottle of any kind of booze you can find. Now everyone in the circle must take a sip and pass the bottle to the next person on the left. The person that takes the last sip from the bottle is declared the winner and gets to be the one who drives everyone home.



FINNISH drinks

Koskenkorva bitter

2 bottles of Koskenkorva vodka 1 wife

Mix Koskenkorva with stomach fluids. Let the slight aroma rise into midbrain and then warm yourself in sauna. When you return, lift your voice gently.

Start yelling to your wife, beat her and wait for the neighbours to call the police.

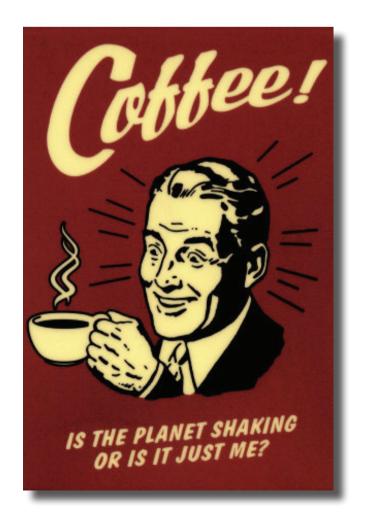
Note, you can get some extra bitter flavour when trying to resist arresting.

Kyllikki Saare's Suohauta

1/3 Vodka1/3 Jallu1/3 MinttuviinaMix and drink.

Kahviplörö

6 cl Coffee (hot or cold)
2 cl Koskenkorva vodka
Mix Koskenkorva gently into coffee without spilling. Taste. If it tastes horrible, put some more Koskenkorva into it. You might have to do this more than once. Enjoy with good or bad company.
Note, this noble drink in best suited after waking up in horrible hangover.



Arctic Circle1

1 oz Finlandia Vodka 1/2 oz Lime Juice 4 1/2 oz Ginger Ale Pour the vodka, lime juice and ginger ale into a highballglass filled with ice cubes.Stir, garnish with crushedmint leaves, and serve.





Finlandia[®] Caipiroska

3 oz. Finlandia® Vodka (7.5cl) 3 or 4 lime pieces or slices 1-2 teaspoons of sugarWith a muddling stick, crush slices of lime with sugar in a short highball glass. Add Finlandia and fill glass with crushedice. Stir and garnish with lime wedge.

Ice-cold beer

- 1. Make sure it's really cold outside, like really cold.
 - 2. Place a can of beer on a table or some other stationary surface.
 - 3. Guard the beer for an hour or two, so that



no thirsty miner will drink it. 4. Open. 5. Wait for the Spring.

Sauna



Sauna is a typical Finnish building with the purpose of making people sweat and feel uncomfortable. Sauna is where you scorch your back with hot steam in an often inhumanly small space with too much men and too few women in it. Sauna is the culmination of Finnish attitude - when you haven't got anything useful to do, go do something stupid. Like drink too much, or start a meaningless fight with a random guy you've never seen before or go sit in a room that is too hot. Or, preferably, a combination of all of these.

Typical modern sauna has multiple wooden benches (Germans used to try steel...) at different heights and an oven on the floor. The oven, "kiuas", has rocks on top of it and water is thrown on them when the place doesn't feel hot

enough. If the boiling steam isn't enough you can whip yourself with branches of birch tied together. You can also do this to a friend, they'd obviously do the same for you too!

Nowadays most of the urban saunas are electric, although a true Finn prefers a wood-heated sauna typically found in summer houses and countryside. The additional work to get the room warm is a pleasure you can't get with an electric oven where you merely turn a switch to heat up the sauna. If you wish to still add some to the experience, you may want to try out a traditional smoke sauna. Perfect if you also want to have your eyes watering dry and a hard time breathing.

After you're done dehydrating yourself in the sauna, you usually want to cool off a little. This is commonly done by running into a freezing-cold lake or in the absence of one rolling naked in the snow. Due to lakes being thickly frozen for most of the

TIPS & PREPARATIONS:

-take atleast a 6-pack (12-pack [="mäyräkoira, mäyris"] recommended) of beer or cider to drink



(***after drinking the 6- or 12-pack use the container as a hat***) -a packet of sausages to eat (don't forget to take strong mustard with you)

-a towel (and some shampoo etc. for cleaning)

-when throwing a lot of water to the stove [="kiuas"] it can be easier to breath through your mouth or if necessary

by holding your hands in front of your mouth, but this is commonly seen as a weakness.

-if it's too cold yell "LISÄÄ LÖYLYÄ!" or get back in the sauna. -if it's too hot yell "LISÄÄ LÖYLYÄ!"

-don't sit on the stove when it's hot (i wonder why..)

-in the winter first remember to actually make a hole to the ice before jumping in the lake.



year, breaking a hole through the surface makes for a nice exercise as well. After you've cooled off one way or another, you go back to the sauna even if just to show you haven't learned anything yet. Now, the real reason behind all this is to give Finns an excuse for our favorite, and mostly only, hobby – drinking. You probably have a beer or two before you go to sauna, then a few inside just to hopelessly try to cool off a little and then some afterwards to quench the thirst. When you repeat the process enough it doesn't take long to get into a fancy happy mood. Drinking and sauna actually go so hand in hand that it's often hard to distinguish one from another. In commonday talk the two are almost synonymous

which might confuse an outsider at first. To shed a little light on the subject, below is a little example of a typical conversation between a married couple, with what they truly mean in parantheses:

Husband: I'm going to sauna tonight. ("Gonna get wasted tonight.")

Wife: Ok. Have fun! ("If you throw up on the floor when you get back, I'll feed you to the dogs.")

Pretty simple when you get the hang of it.

Where did sauna come from then? Originally it was just a place to get clean and warm. But due to the rarity of both of these, the ancestral Finns grew to worship sauna houses as holy places. Sauna elf was a spirit you had to keep happy or it'd burn down your sauna and both the newborn and dead were kept there. For an ancient Finn, bathing in sauna was truly being one with spirits. It might be so nowadays too, but mostly in a different meaning.





<u> songbook</u>

VETOPASUUNA

Mä nuoren miehen ujoimman näin pöydässä pienen ruokalan, ja syystä, jota tiedä en sain hältä Vetopasuunan Torvi, torvi tinakylki aina soittaa juhlissa. Torvea soittaa mies tuo nuori, nuotteja vain tunne ei. Bumtsi - bum, bumtsi - bum bum... Hän ulkona mua kuljettaa ja ottaa kiinni mistä saa. Mut pohjimmiltaan, kukaties, on hänkin kelpo **VUORIMIES!** Torvi, torvi tinakylki aina soittaa jurrissa. Torvea soittaa mies tuo nuori, nuotteja vain tunne ei. Bumtsi - bum...

KO-KO-KO-KOSKEN KO-KO-KO-KORVAA

Ko-ko-ko-kosken ko-ko-kovaa siitä aina kunnon rä-kä-kä-kännit

PERVERTS OF SOCIETY

We're the perverts of society. We're the worst you've ever seen. We're a bunch of loud mouthed bastards. We're the mining engineers. On the border of Antarctica, where the Yanks have never been, lies a body of a polar bear, fucked to death by an engineer. We're the perverts ... We don't climb upon a mountain, 'cause the slope is too fucking steep. We don't go down to the valley, 'cause the valley is too fucking deep. We're the perverts ... Where the whales are floating in the sea with their asses full of sperm, there's a happy Trondheim miner just waiting for his turn. We're the perverts ... And if you wonder why the Santa Claus is walking the way he does, just come to Trondheim city and spend a night with us.

TEEKKARIHYMNI

LIVET ÄR HÄRLIGT

Livet är härligt, tavarits, vårt liv är härligt. Vi alla våra små bekymmer glömmer, när vi har fått en på tanden, skål. Tag dig en vodka, tavarits, en liten vodka. Glasen i bottom vi tillsammans tömmer. Det kommer mera efter handen, skål! Fingret i halsen, tavarits, ett stick i halsen. Magen på golvet vi tillsammans tömmer, det kommer mera efter handen, skål.

JOS EUKKOSI KIELTÄÄ + TRINK, TRINK

Jos eukkosi kieltää sua juomasta, niin juo, niin juo. Jos kieltää sua viinoja tuomasta, niin tuo, niin tuo. Mut älä sinä milloinkaan juomasta lakkaa, vaan hanki sinä itselles' parempi akka, ja juo ja laula, ja juo ja laula, ja juo ja laula, ja juo ja laula Trink, trink, Brüderlain trink, lass doch die Sorgen zu Haus! Trink, trink, Brüderlain trink, leere dein Gas mit mir aus. Meide den Kummer und meide den Schmerz dann ist dan Leben ein Scherz! Zu lieber Augusti kauft dir ein Auto,

saa

Ko-ko-ko-kosken ko-ko-ko-korvaa siitä aina kunnon rä-kä-kä-kännit aina kunnon rä-kä-kä-kännit aina kunnon rä-kä-kä-kännit saaa-a.

Rä-kä-kä-kännit... ko-ko-kohmelon ... Yö kuin sielu neekerin on pimiä takajoukko nukkuu vain, nukkuu vain.

Tarhapöllön ääni kimiä kuuluu pappilasta päin, kuuluu päin.

Ja taas ja siis ja yks, kaks, kolme, neljä, viis.

fahr gegen Baum,

dann ist das Leben ein Traum Upseerit sotia taistelee, ja juo, ja juo.

Ja teltassa viinoja maistelee ja juo, ja juo.

Kun taistelun melskeissä pyssyt ne paukkaa,

niin upseerit välillä pullosta naukkaa.

Ja juo ja laulaa, ja juo ja laulaa... Maisterit koulussa opettaa ja juo ja juo.

Ja illalla tuntinsa lopettaa ja juo, ja juo.

Kun päivällä saksaa ja matikkaa jauhaa,

niin illalla raitilla räyhää ja pauhaa!

Ja juo ja laulaa, ja juo ja laulaa...

BOOBOO BEAR

I've got a friend that you don't know, Yogi, Yogi. I've got a friend that you don't know, Yogi Yogi Bear. Yogi Yogi bear, Yogi Yogi bear, I've got a friend that you don't know, Yogi Yogi Bear. Yogi lives in Yellowstone... Yogi's got a little friend, Booboo...Bear. Yogi's got a girlfriend, Cindy... Bear. Cindy likes it from b-hind...

WALKING DOWN THE CA-NAL STREET

Walking down the Canal Street, knocking every door. God damn, son of a bitch, I couldn't find a whore. I finally found a whore, she was small and thin. God damn, son of a bitch, I couldn't get it in. I finally got it in, worked my way about. God damn, son of a bitch, I couldn't get it out. I finally got it out, it was rather sore. The moral of the story is...

Wild Rover

I've been a wild rover for many a year, and I've spent all my money on whisky and beer. But now I'm returning with gold in great score, and I never shall play the wild rover no more. And it's no nay never, no nay never no more will I play the wild rover. No never no more. I went to an alehouse, I used to frequent, and I told the landlady my money was spent. I asked for credit, she answered me nay. This custom like yours I can get any day.

The words that I spoke, they were only in jest. I went to a shithouse I used to frequent, and I told the attendant my money was spent. I asked him politely to open the door, he said: "Not fucking, not likely, you shit on the floor." I've been a wild rover for most of my life, now I'll settle down and I'll take me a wife. I'll build a long cabin, keep the wolf from the door, and I never will play the wild rover no more.

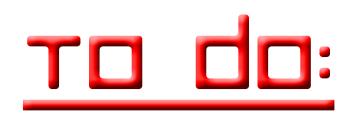
Juhlat, Jubileum

Hyvät ystävät, juhla voi alkaa, Kasperille me nostamme jalkaa. :,:Tääl' ei juodakaan kolmosen kaljaa, täällä viihdyn, suo shamppanja vaan.:,: Hauska juomia kurkkuun on suistaa, silloin teekkariaikoja muistaa. :,:Yhteinen juomalaulumme luistaa, juhlamieli on korkeimmillaan.:,:

Yogi's got an enemy, Ranger... Smith.

Ranger Smith fucks animals...

I pulled from my pocket two sovereigns bright, and the landlady's legs opened wide with delight. Whisky I have sir, and wines of the best.



Get Drunk!	
Go to Sauna	
Roll in the snow	
Drink some beer	
Drink more beer	
Fight with polar bear	
Spot reindeer	
Spot penguin	
Do not sleep in the bus	
Do not sleep at all	
Talk to the stranger	
Do not talk to the stranger	
Try to eat mämmi	
Be drunk the whole trip	
Lose this magazine	
Do not speak to anyone	
Dive in the snow	
Try to speak Finnish	





Memories





